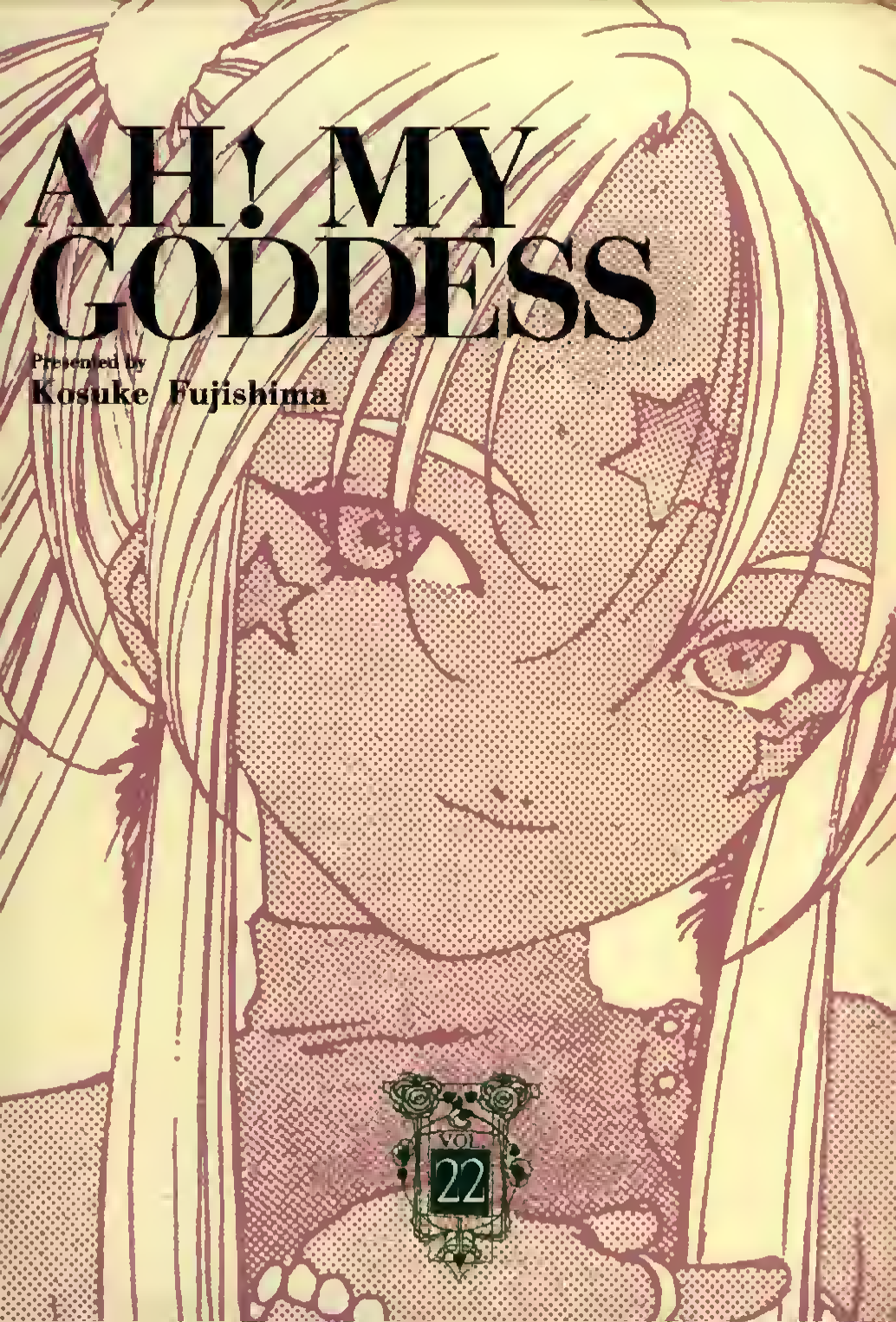
AH! MY GODDESS

Presented by
Kosuke Fujishima



AH! MY GODDESS

chapter.136

AGREEMENT? CONTRACT?

.....p.3

chapter 137

COSTARRING

....p 31

chapter 138

MOTHER?

... ...p 53

chapter 139

A SPLENDID GAME

.... p.83

chapter 140

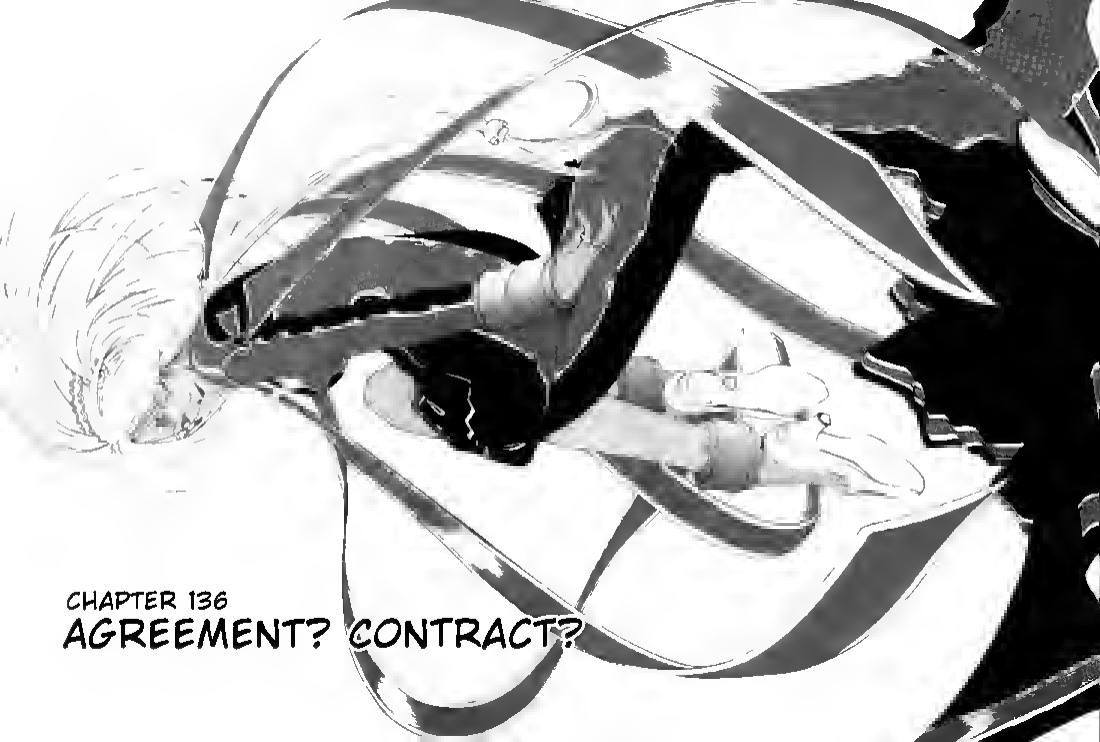
THE MORISATO RESIDENCE IS EMPTY

.-. . . p 107

chapter 141

THE THING HER EYES REFLECT

.... p 131



CHAPTER 136

AGREEMENT? CONTRACT?

EDITED BY _BNU_ FROM #MANGAPROJECT ON DALNET

EVEN IF I AM HALF-GOD, HALF-DEMON...
I BELONG TO THE GODS.

I HAVE PRIDE THAT I AM A GODDESS
THEREFORE ONLY THIS CONDITION CAN I NOT ACCEPT

NO MATTER WHAT!!
YOUR JUDGMENT IS RIGHT.
I GUESS THERE'S NO HOPE, THEN.
...

IS THAT SO?
I REALLY DON'T KNOW
SO DON'T MIND ME
チクチク
I DON'T HATE YOU FOR IT
YOU WOULD GO SO FAR TO SACRIFICE A FRIEND TO KEEP FROM RETURNING
SFX <CHIK CHIK>
SFX <BIIH BIIH>
AHAHAHA-HAHA
IT'S USELESS, THERE'S NO OTHER WAY, YOU KNOW.
WE WILL DEFINITELY FIND A WAY
IN ANY CASE, IF WE GATHER EVERYBODY'S STRENGTH

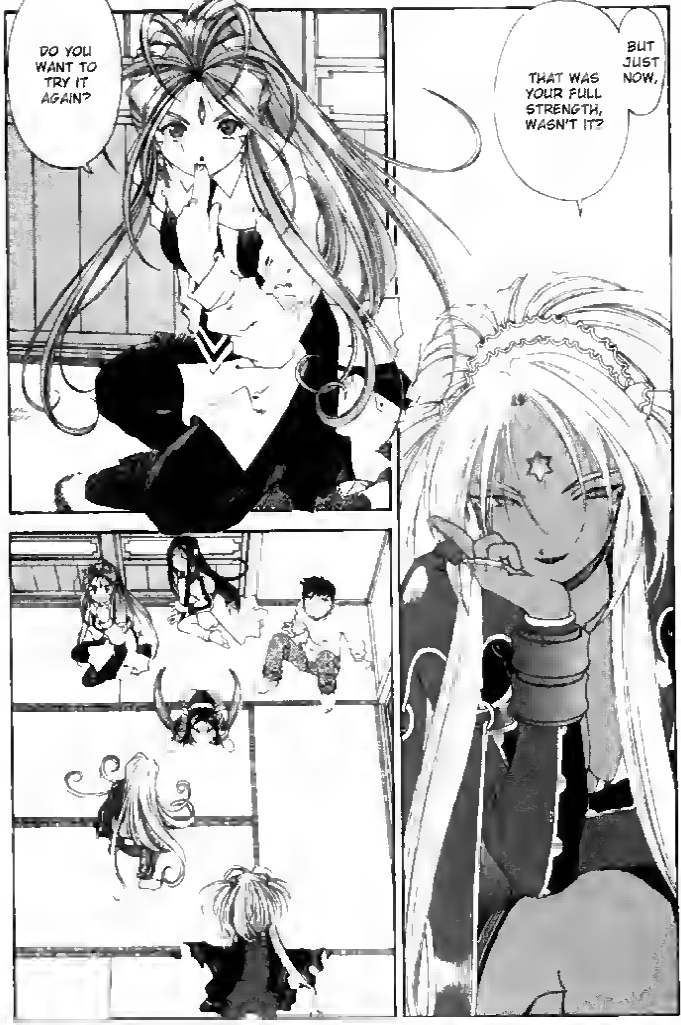
WELL, IF WE DON'T TRY...
I'VE LOCKED ACCESS TO NIDHEG*
YOU SEE, WITH MY PERSONAL KEY...
* HELL'S SYSTEM
WHAT?
UH... NO-THING
...

WELL THEN, LET'S DO THIS
URD WON'T HAVE TO RETURN AT ALL
!!
IN PLACE OF THAT
HOW ABOUT THAT SHE GRANTS A SINGLE WISH OF MINE?

AND WHAT WOULD YOU WISH FOR?
IT'S A SECRET! ♡
BUT IF YOU SAY THAT SHE'LL PROBABLY WISH FOR YOU TO GO BACK WITH HER!
AND YOU WON'T BE ABLE TO REFUSE!

SFX: <PAKIN! KAKIN! GYAN!> SFX: <BAKIN!>

SFX: <DOK! GYON! GIKIN! PAKIN!>
YOU'RE GOOD, AREN'T YOU.
SFX: <PISH>
SO.
!!
SFX: <PAH>


DO YOU WANT TO TRY IT AGAIN?
THAT WAS YOUR FULL STRENGTH, WASN'T IT?
BUT JUST NOW,

HUH.
I'LL LET IT GO FOR NOW
SINCE IT'D BE BEYOND YOUR STRENGTH TO COMPETE WITH ME
NOW THEN
ポイ
SFX <POI>

はっ
SFX: <HA...>
ドム
SFX: <DOM!>
IF YOU MAKE LIGHT OF DEMONS TOO MUCH YOU'LL GET IN TROUBLE.
KEIICHI.

DEMONS KEEP THEIR CONTRACTS PROPERLY AS WELL.
THIS IS A NORMAL CONTRACT TOO.
IN EXCHANGE, ALL WE ASK FOR IS A LITTLE COMPENSATION.
WE'LL LISTEN TO ANYBODY'S WISHES.
I LIKE SMART ONES ♡
THAT'S RIGHT
SO YOU'RE SAYING TRUST IS IMPORTANT IN NEGOTIATIONS?

IF YOU ASK FOR THE DESTRUCTION OF THE WORLD...
THAT IS POSSIBLE AS WELL

THAT'S ...
THE COMPEN-SATION AND THE WISH ARE PROPOR-TIONATE, SO...
I STILL THINK IT'S IMPOSSIBLE.
HOW-EVER...
IF YOU'RE WILLING TO GIVE COMPEN-SATION, I CAN DO IT ANYTIME.

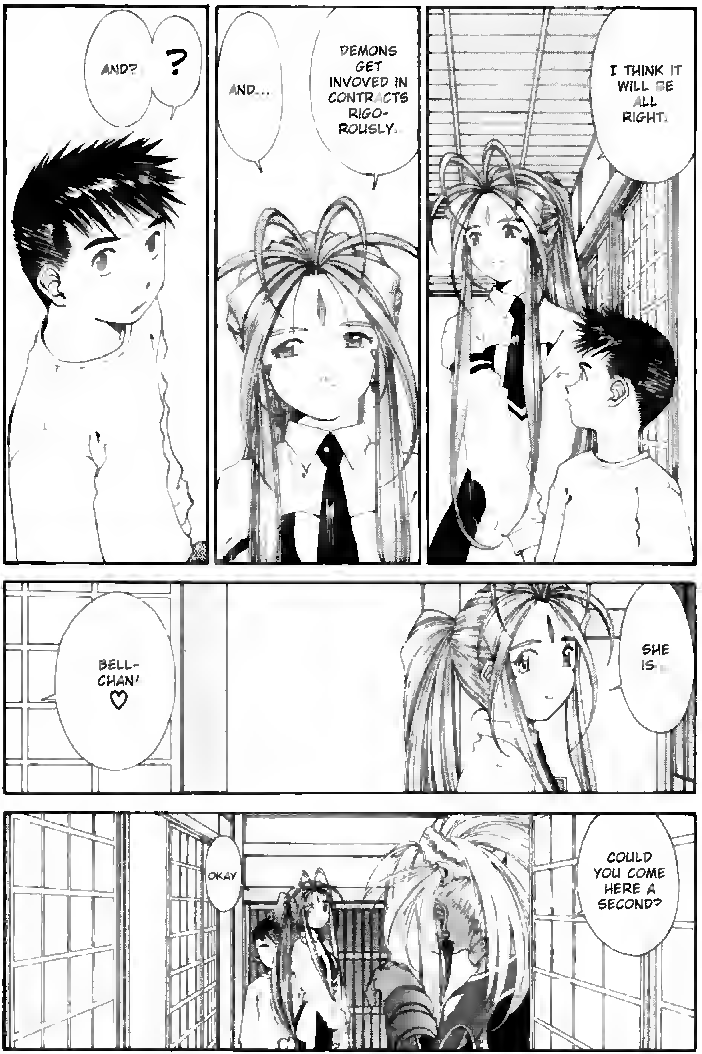
NOW...
WELL, I'M DONE TALKING.
WHAT WILL YOU DO? URD?
...
FINE.

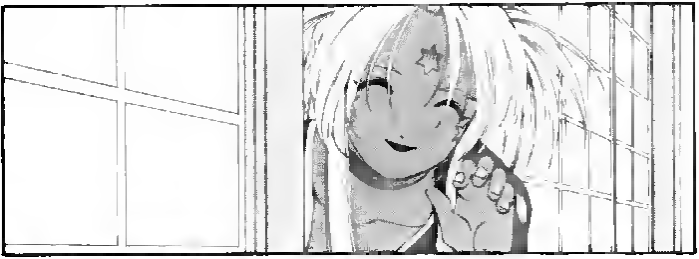
THAT IS, IF YOU DO NOTHING TO TAKE AWAY MY PRIDE, MY GODDESS SIDE
!!
HOW WILL THAT MAKE ME BELIEVE ANYTHING!
I SWEAR TO GOD ♡
OH, YOU'RE MIS-TAKEN

THAT'S RIGHT
I UNDER-STAND
SO YOU ACTUALLY DIDN'T CALL HER
HEY!
WE'RE GOING TO START NOW, SO EVERYBODY PLEASE GO OUTSIDE
WELL WELL
HEY UKO,
DO YOU DISLIKE YOUR MOTHER?
MOTHER... HUH...

IT'S NOT THAT I LIKE OR DISLIKE HER
WELL ...
?

CAN WE REALLY TRUST HER?


I THINK IT WILL BE ALL RIGHT.
AND... DEMONS GET INVOVED IN CONTRACTS RIGOROUSLY.
AND? ?
SHE IS.
BELL-CHAN! ♡
COULD YOU COME HERE A SECOND?
OKAY



HE DOESN'T SEEM LIKE THE TYPE THAT CAN THINK FOR HIMSELF.
KIND OF IGNORANT
FROM THIS DAIMA-KAICHO'S OPINION
WHAT ARE THEY TALKING ABOUT?

WHAT IS IT?

THAT KEIICHI'S A GOOD PERSON, ISN'T HE.

WON'T YOU GIVE HIM TO ME?
THAT IS IMPOSSI-BLE

WHAT? WHY WE SPLIT?
CAN I ASK YOU ONE THING?
HILD.
YOU'RE VERY FRANK, AREN'T YOU.
WHY DID YOU WAIT TO COME UNTIL THE PHONE CALL?
NO

I DIDN'T PARTI-CULARLY WANT...
IS THAT SO?
THAT'S OKAY, THEN...
YOU'RE REALLY LIKE THAT PERSON, AREN'T YOU.
....
SPEA-KING OF WHICH,
I REALLY DISLIKED THAT ABOUT HIM.
HUH? WHERE DID BELL-DANDY GO?

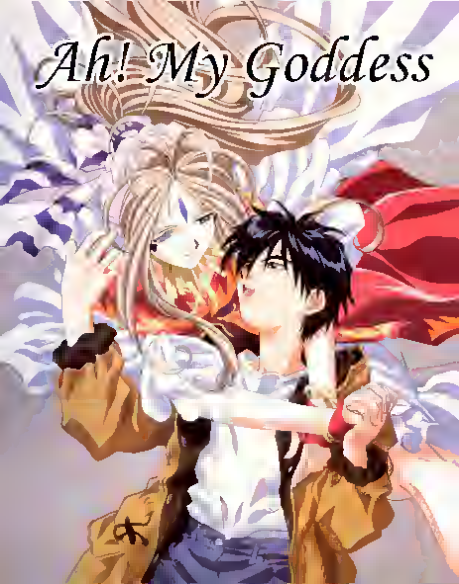
CHAPTER 136 / END

AH! MY GODDESS

H I L D

アフタヌーンKC KC1118
ああっ女神さまっ
22
藤島康介
講談社

9784063211184
雑誌 55719-18
ISBN4-06-321118-5
C9979 ¥438E (0)
1929979004385
アフタヌーンKC
講談社
定価：本体438円（税別）


Ah! My Goddess

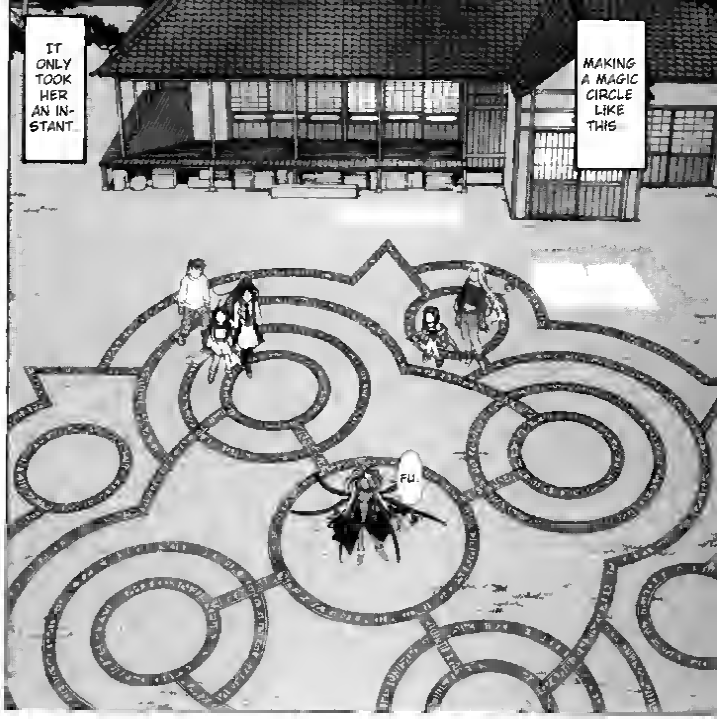
CHAPTER 137
COSTARRING

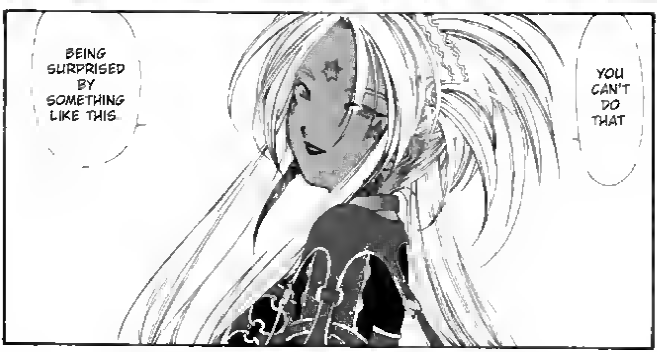
LET'S GET STARTED.
WELL THEN

SFX <FOH >
AAH
SFX <WON!>
SFX <SU>

IT'S A BOTHER SO PLEASE MOVE ♡
YES, RIGHT THERE
!!
GH…

SFX <SUTAAAN>
SFX <GYUU>
SHE MAY BE ANNOYING, BUT...
SHE CERTAINLY IS THE DAIMAKAICHO

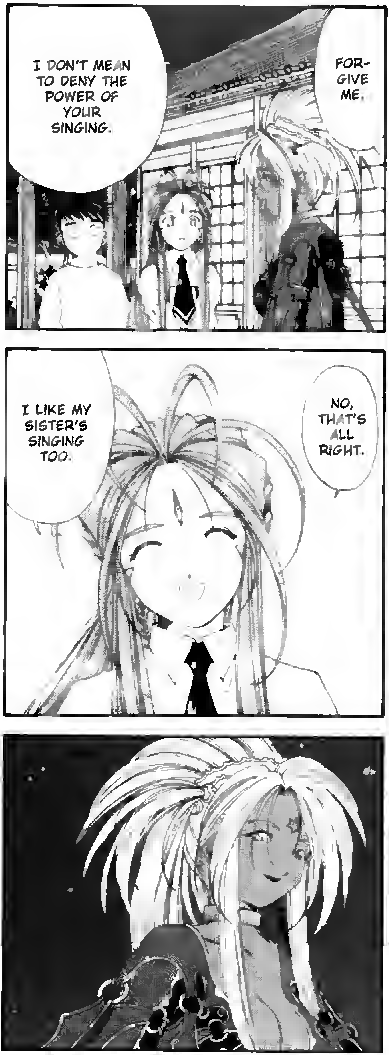

IT ONLY TOOK HER AN IN-STANT.
MAKING A MAGIC CIRCLE LIKE THIS
FU.


BEING SURPRISED BY SOMETHING LIKE THIS
YOU CAN'T DO THAT

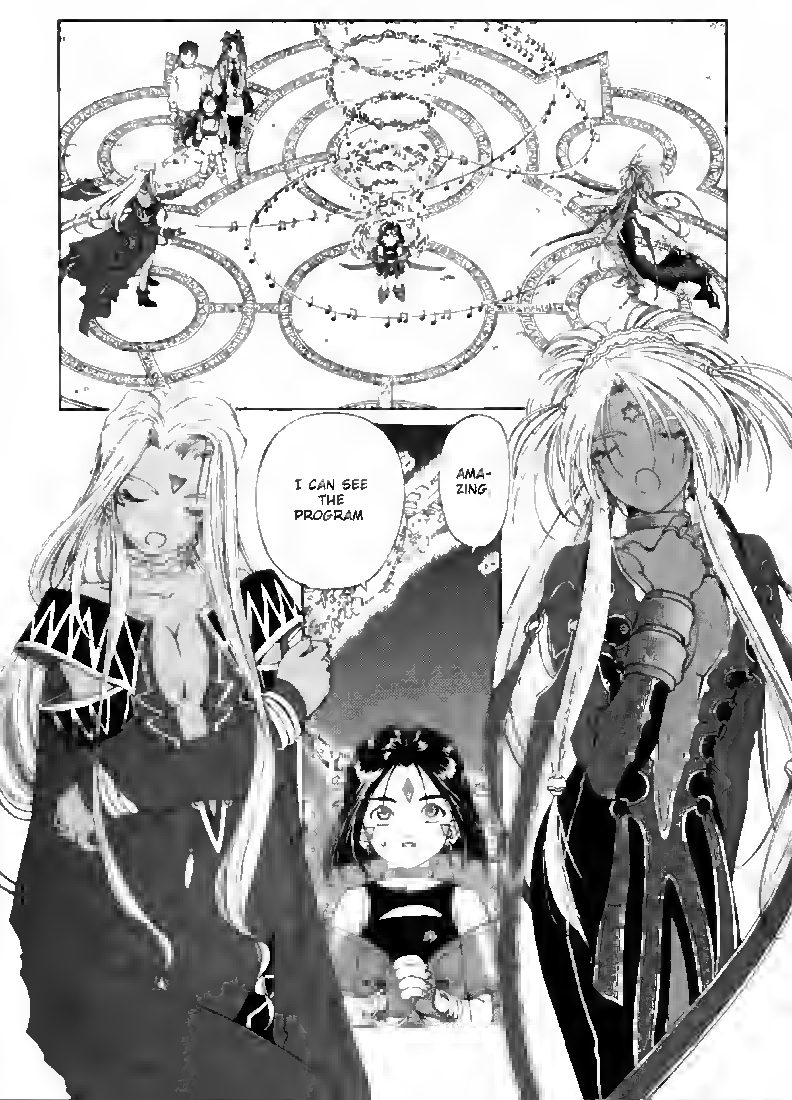
IT WON'T DO AT ALL. ♡
IF URD DOESN'T DO SOME WORK FROM THIS POINT...
YOU HAVE TO HELP ME WITH THE GODDESS PART
IN ALL THERE'S 512 PARTS TO SING, ONE PERSON CAN'T DO IT ALL
THE ONE PLAYING DUMB IS YOU
ARE PLAY-ING DUMB ♡
YOU,
WHY?
WORK?

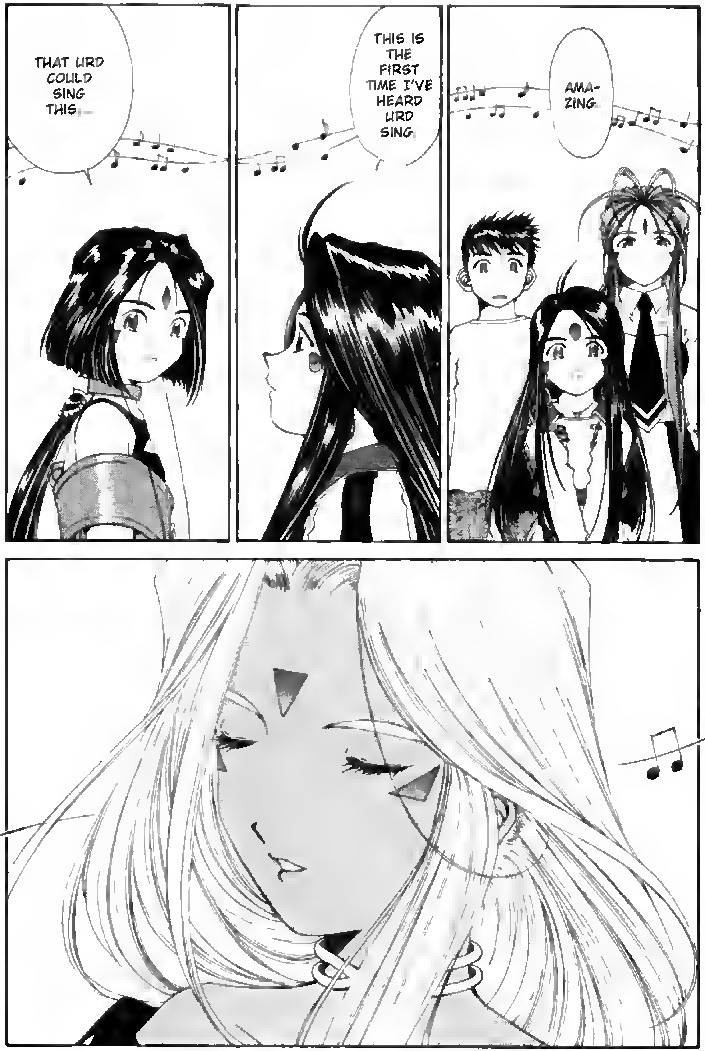
DON'T SAY...
...THAT YOU CAN'T DO IT?!
TO THINK THE DAUGHTER OF THE THE DAIMA-KAICHO...
...CAN'T DO SOME-THING LIKE SING THE GODDESS PART...
OH GOD!!
OKAY, I GOT IT, SO STOP DOING THAT ALREADY

...BE BETTER?
BUT FOR SOMETHING LIKE THAT WOULDN'T BELLDANDY...
!
HALF-GOD, HALF-DEMON...
THE REQUIRE-MENT IS YOU.
YOU DON'T UNDER-STAND, DO YOU.


I DON'T MEAN TO DENY THE POWER OF YOUR SINGING.
FOR-GIVE ME.
I LIKE MY SISTER'S SINGING TOO.
NO, THAT'S ALL RIGHT.
...WHO ELSE COULD DO IT BUT YOU?
TO SUPPORT THE GODDESS PART AND THE DEMON PART AT THE SAME TIME...

...LET'S GIVE IT A TRY.
THEN...


I CAN SEE THE PROGRAM
AMA-ZING


THAT URD COULD SING THIS...
THIS IS THE FIRST TIME I'VE HEARD URD SING.
AMA-ZING.

SHE'S FOLLOWED ME THIS FAR.
PRETTY GOOD.
SFX: <ZAH>
I WONDER HOW LONG SHE CAN FOLLOW ME?
SFX <GATAGATA>
SHE'S RAISED THE PRESSURE HASN'T SHE

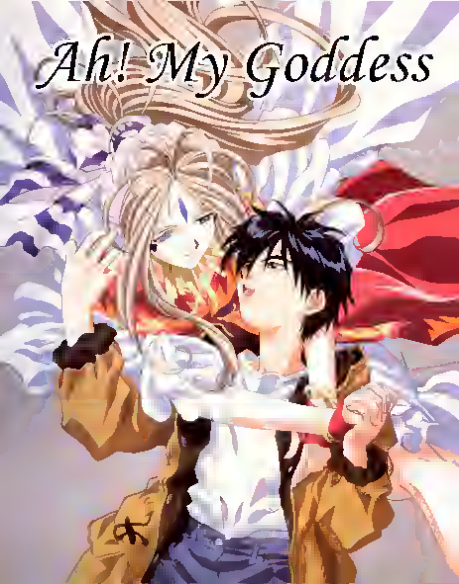
I CAN'T KEEP UP THE GODDESS PART.
I'M BEING DRAGGED ALONG
I CAN'T!
!

BELL-
DANDY
!

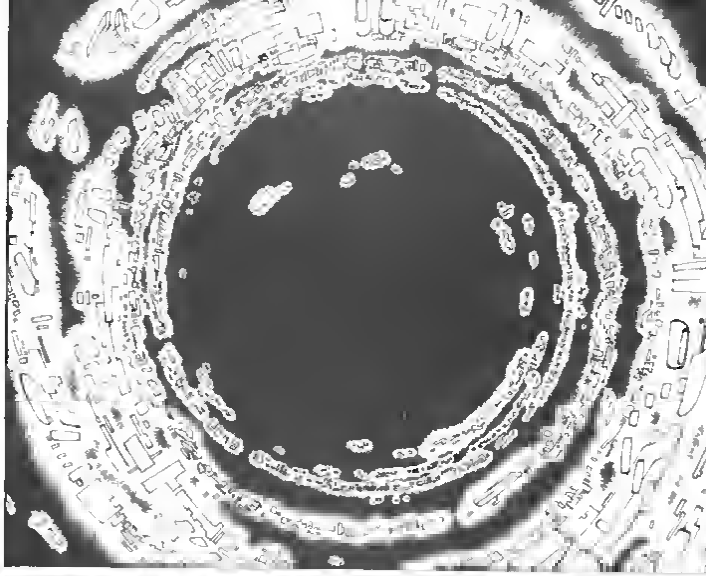
IN THIS WAY THE SONG IS EFFECTIVE, ISN'T IT
WHAT...?
SKULD!

WHAT A SONG...
AMA-ZING...
I CAN'T STOP SHAKING
MY HEART IS STIRRING
THE SKY...
THE WATER...
THE TREES...

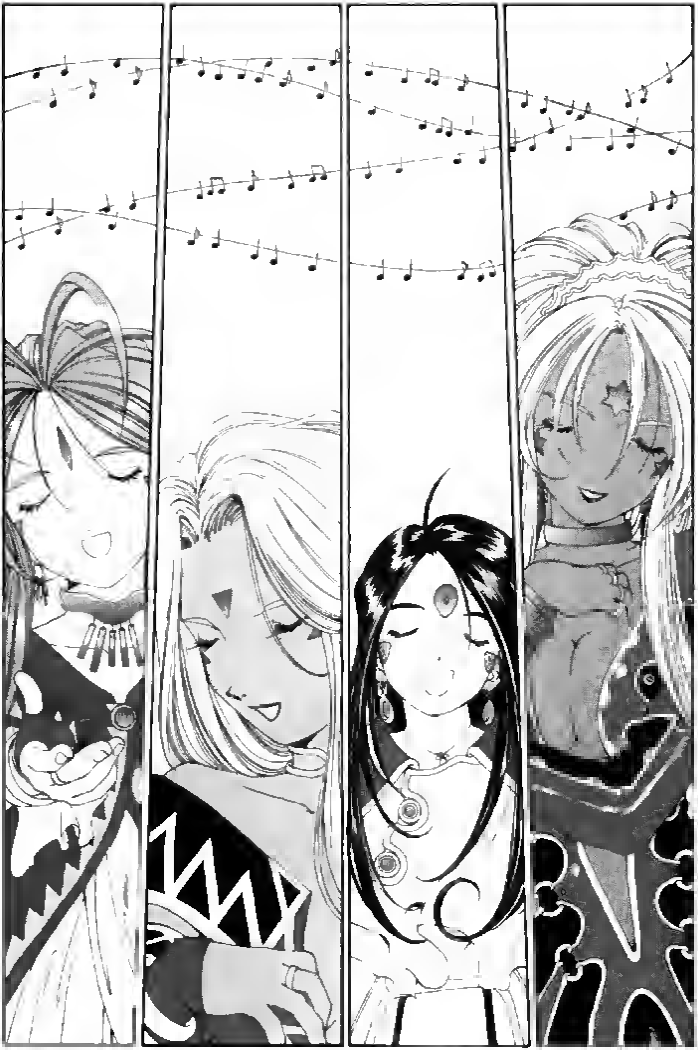
AH

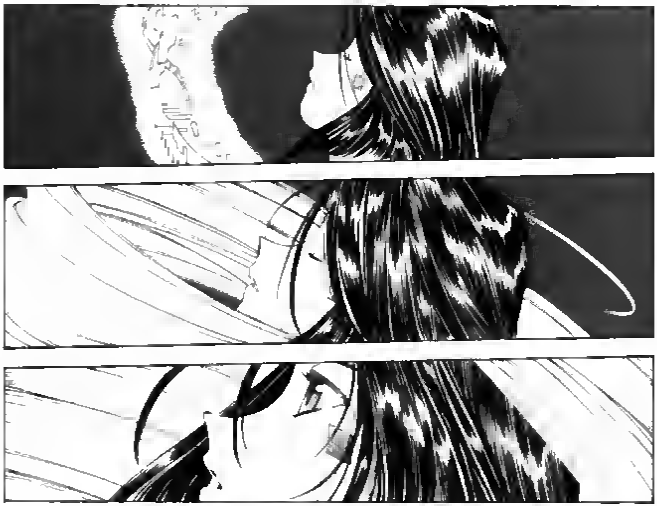

Ah! My Goddess

CHAPTER 138
MOTHE--?



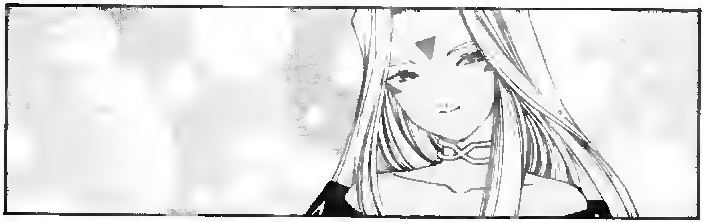
EDITED BY _BNU, FROM #MANGAPROJECT ON DALNET





IF I REMEMBER WHEN SHE BECAME SMALL SHE SHRANK OUT OF HER CLOTHES.
HA
THIS IS NO GOOD!

WELCOME BACK, MYSELF!
WHAT IS IT?
ER, NO-THING



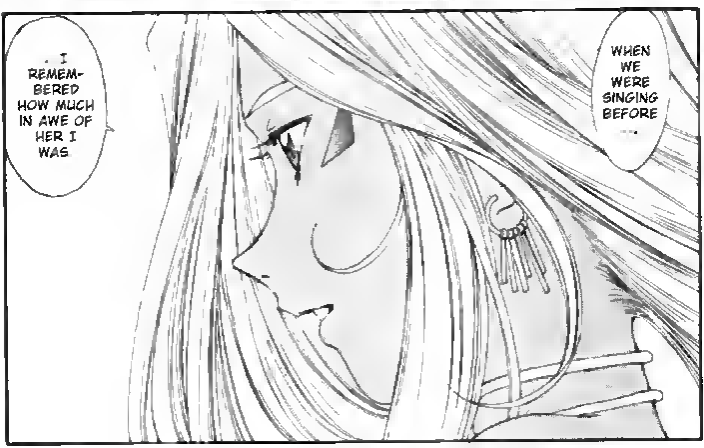
HOW COME YOUR FACE IS ALL RED?
THAT'S WHY I SAID, M^C NOTHING.
WELL THEN...

OKAY THEN
...
THEN, I GUESS I'LL TELL YOU MY WISH.

CALL ME YOUR MOTHER! ♡
I'LL TURN HER BACK THE WAY SHE WAS...
HOHOHO
HOHOHO
NO WAY

AH, PLEASE PARDON HER, SHE'LL SAY IT IN A MOMENT!
WE'RE FRIENDS, AREN'T WE?
YEAH, SO PLEASE SAY IT!
I, TOO, THINK THAT...
SAYING IT WOULD BE BETTER...
YOU KNOW, RIGHT?
HILD, FOR YOUR SAKE...

I COULDN'T STOP WATCHING
WHEN SHE MADE THE MAGIC CIRCLE BEFORE...
I KNOW THIS
OOF


I REMEMBERED HOW MUCH IN AWE OF HER I WAS
WHEN WE WERE SINGING BEFORE...

NO.
WELL IN THAT CASE...
EVEN WITH THAT
...I CAN'T BE...
...PERMITTED TO LOVE MY MOTHER.
AND
...IF I DID...

THE DEMON SIDE OF
WILL BE PULLED OUT FROM MY SOUL

THEREFORE I WON'T CALL HER THAT.
THIS IS AN ISSUE THAT HAS TO DO WITH MY PRIDE AS A GODDESS.
THAT'S FINE.
I'LL LET IT GO FOR NOW.
HRD
SAYING THAT IS...

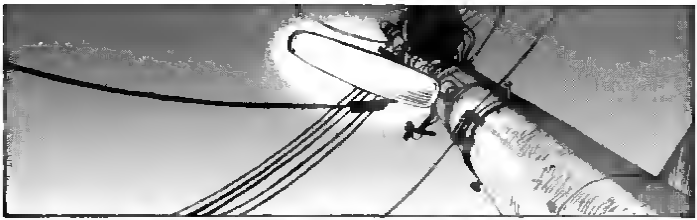
SUCH A STILL-BORN CHILD
IT WOULD'VE BEEN BETTER IF YOU DIDN'T RESEMBLE ME SO MUCH

MOTHE--
HMM?
MOBEBIBLIBIBZ.
HOHO
OHOH
HOHOHO
-HOHO!
HOHOHO!

I GUESS I DIDN'T RAISE YOU PROPERLY, HUH?
YOU DIDN'T RAISE ME AT ALL!
W-Wow...!
SFX: <DADABABABA>

I WILL COLLECT ON YOUR PROMISE LATER
LISTEN, THIS TIME I'M LETTING YOU GO

I'VE ALREADY FOR-GOTTEN
IF SOME-THING LIKE THAT HAPPENS...
AH
I'VE FOR-GOTTEN...

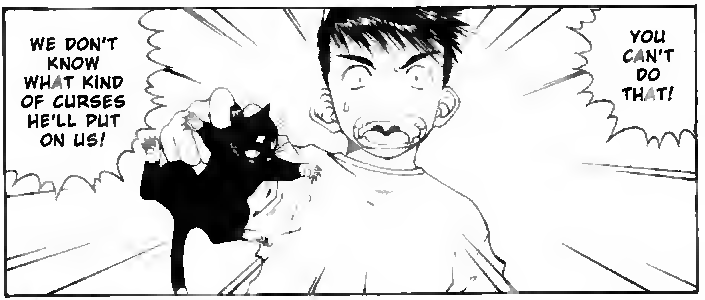


WELL WELL... A GOD WHO DOESN'T TOUCH YOU DOESN'T CURSE YOU...
...IT IS SAID
I SAID IT MYSELF, BUT...
RIGHT NOW SHE'S THE NUMBER ONE PERSON I DON'T WANT TO MEET...
SFX: <HYON>

GA-GE-GE... HILD-SAMA!
I WANTED TO MEET YOU
REAL-LY?
URD: <AH, IT WAS YOUR IMAGINATION!>
あーっ気のせい気のせい!
JUST NOW
TO THINK THAT YOU COULD CURSE YOURSELF IN THIS CONDITION

.....
.....
WELL, WHAT SHOULD I DO WITH YOU?
MEOW
HMMM

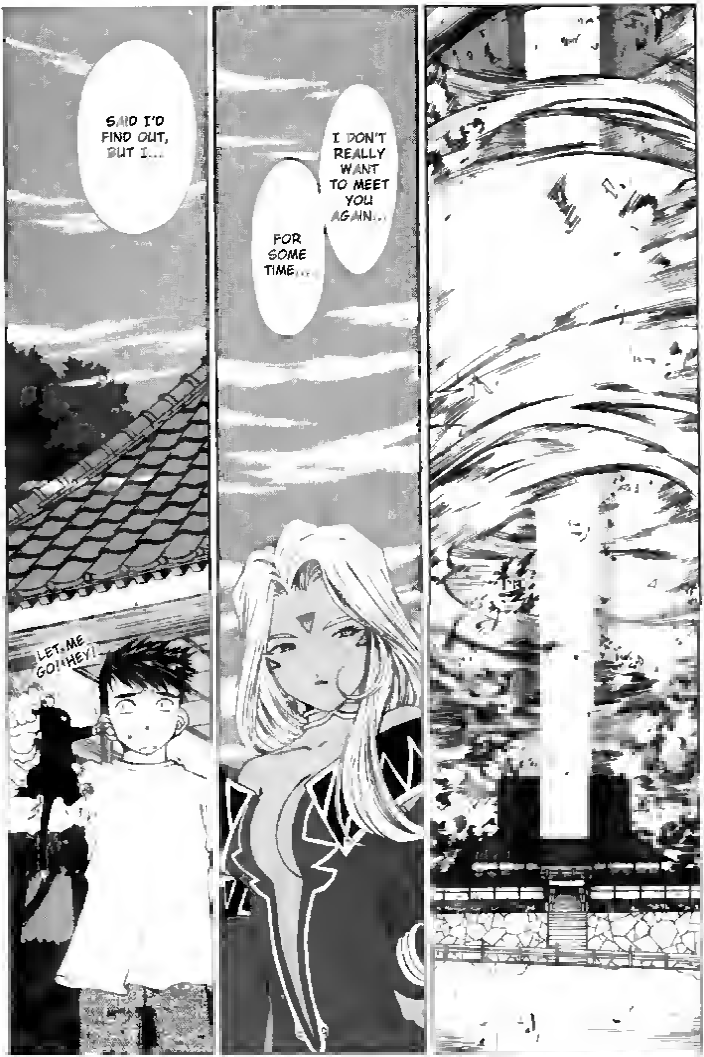
UH... YEAH!
HEY, KEIICHI!
A PRESENT!
YOU AREN'T LEAVING IT HERE, ARE YOU?
IF YOU SAY A PRE-SENT...
OUCH OUCH OUCH!
WAH!



URD: <IT'S NOTHING AT ALL! REALLY!>

THE MOST IMPORTANT THINGS YOU FIND OUT YOURSELF.
YOU CAN'T ALWAYS LISTEN TO OTHERS, YOU KNOW.
ゴゥ
SFX <GOH>

SFX <BAOH!?>


SAID I'D FIND OUT, BUT I...
I DON'T REALLY WANT TO MEET YOU AGAIN...
FOR SOME TIME...
LET ME GO! HEY!

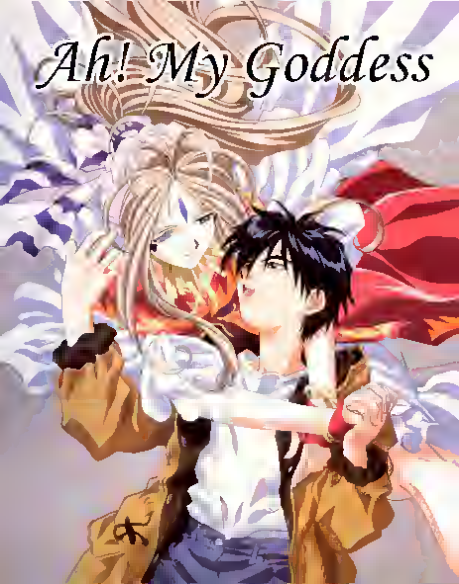
!!
....
WHAT IS IT?
AA!
IT'S A FEMALE

ISN'T IT OBVIOUS?
EVEN WITH THAT I WONDER WHY IT WAS LEFT LIKE THAT...
YOU DIDN'T KNOW?
ALL: <YOU REALLY ARE A DEMON, HUH.?
やっぱり悪魔だ!
SINCE IT WOULD'VE BEEN THE MOST DAMAGING...
URD UNDER-STANDS THAT.

CHAPTER 138 / END

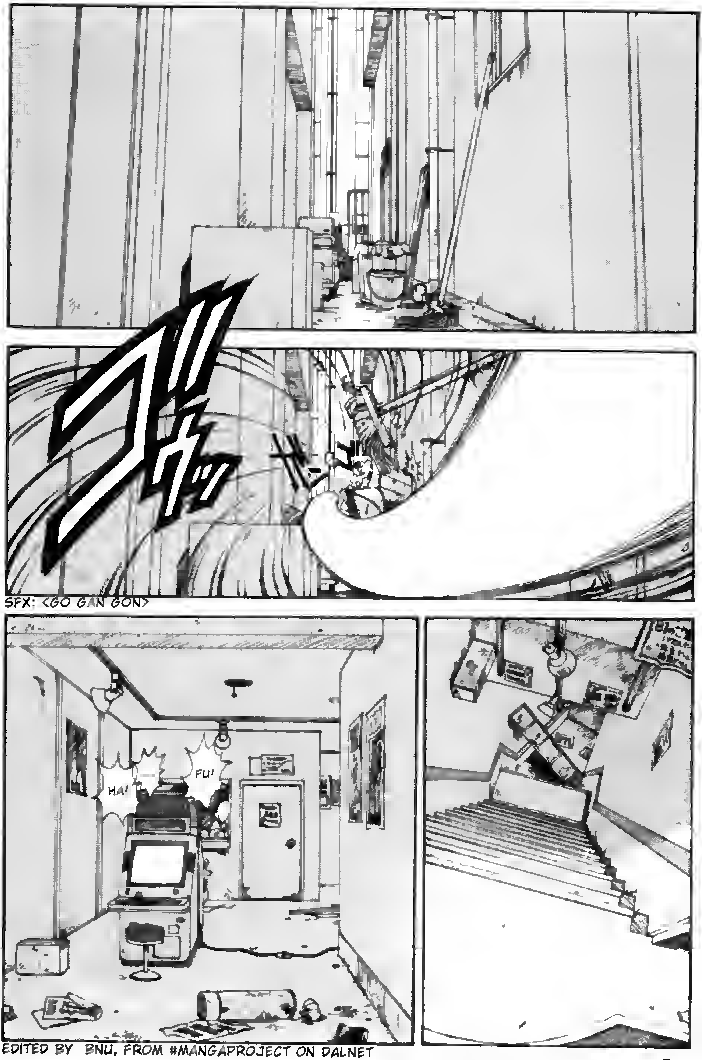
AH! MY GODDESS

U R D


Ah! My Goddess

CHAPTER 139

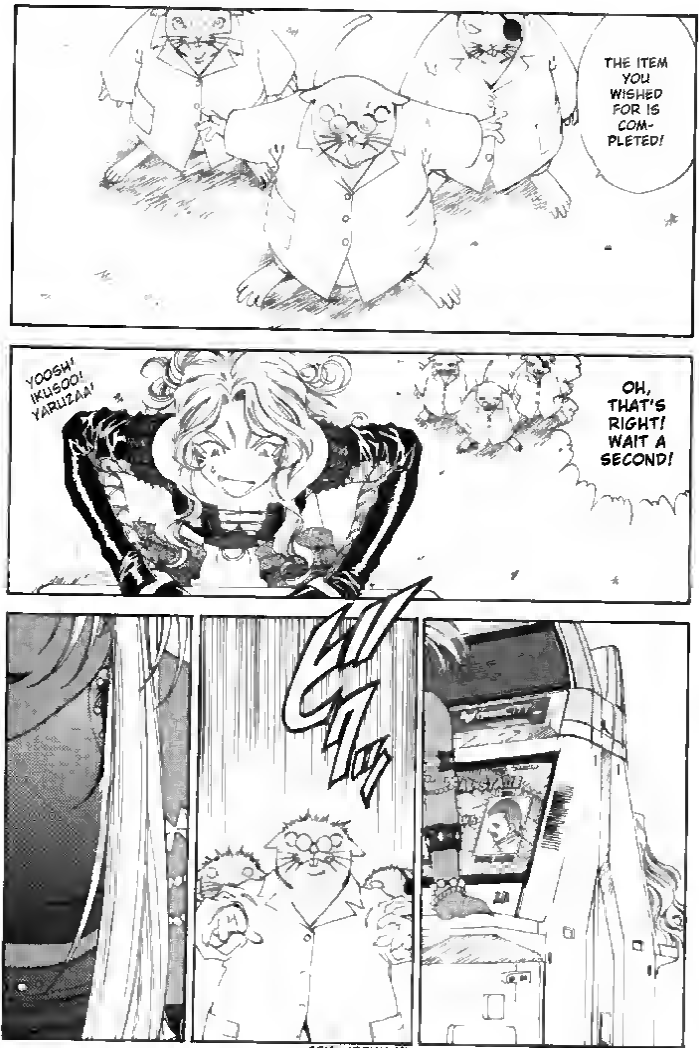
A SPLENDID GAME



SFX: <GO GAN GON>

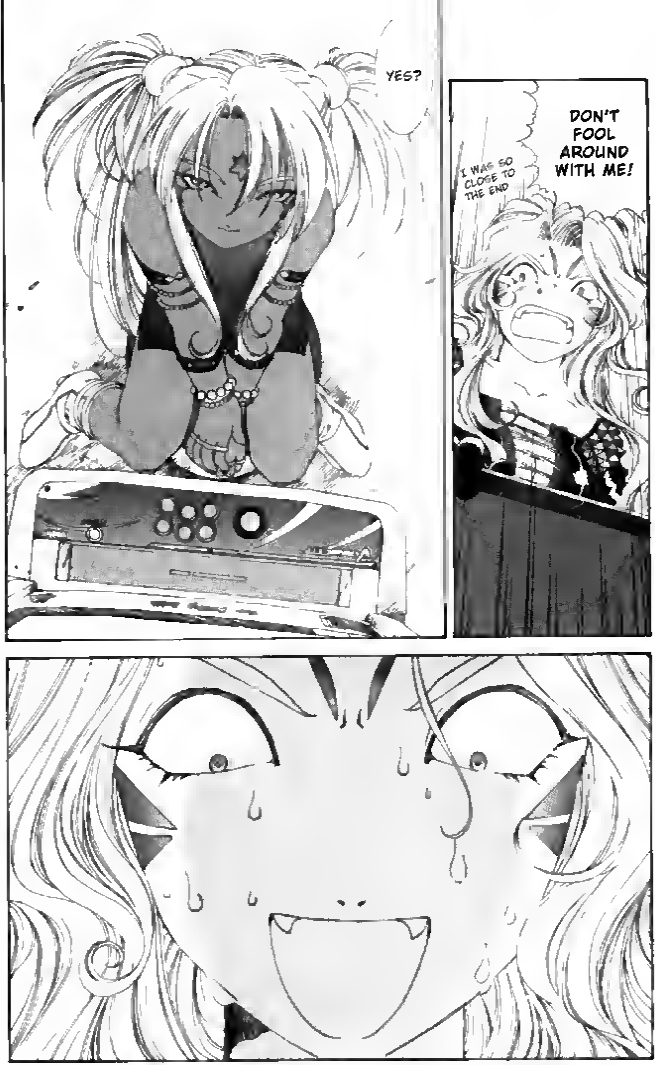
EDITED BY BNU, FROM #MANGAPROJECT ON DALNET

YOSHAAA!
ONLY ONE GUY LEFT BEFORE THE ENDING!
SFX <GAH>


THE ITEM YOU WISHED FOR IS COM-PLETED!
YOOSH! IKUGOO! YARUZAA!
OH, THAT'S RIGHT! WAIT A SECOND!
SFX: <BIKUH!>

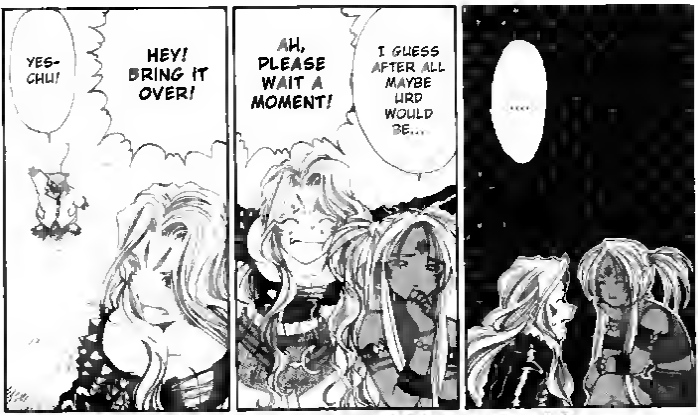
SFX <DAAAAH!?>
NEW CHALLENGER!
?
CHARA-CHARAN!
HUH?
NEW CHALLEN-GER?
CHALLENGER

NOW YOU'VE DONE IT!
UH!
UH!
UH!
FIGHT!
SFX: <DOKADOKADOKA>
GH...
GAH!
SFX: <GHGAH! DODOH! GOGOGOH!?
DOOOWN!
WAS THAT AN INSTANT KILL?
TS...
TS


YES?
I WAS SO CLOSE TO THE END
DON'T FOOL AROUND WITH ME!

I HAD NO IDEA YOU WERE COMING!
PLEASE EXCUSE ME!
HI- HI- HILD- SAMA?
HA... HA...
SEEM TO BE MORE SENSITIVE THAN YOU
THOSE RATS...
OH, THIS
UM .

THIS IS JUST 1/1000TH OF MYSELF
RIGHT BEFORE I RETURNED I SPLIT MYSELF.
AH
AH
HOW WERE YOU PLANNING TO IMPROVE YOUR STANDING?
AND?

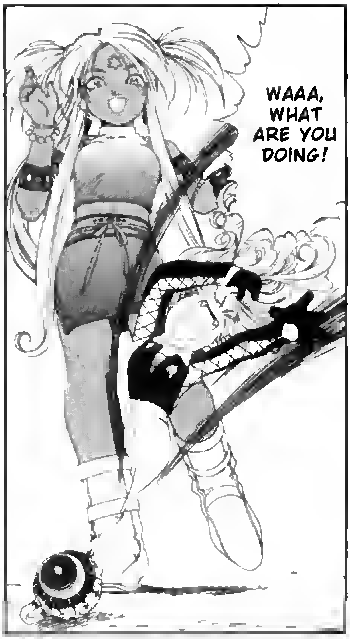


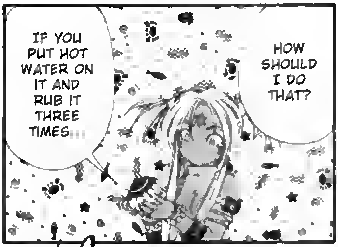
* SWEEP-GOD-DEMON. IT'S A PUN. SOUJINKI IS JAPANESE FOR VACUUM CLEANER

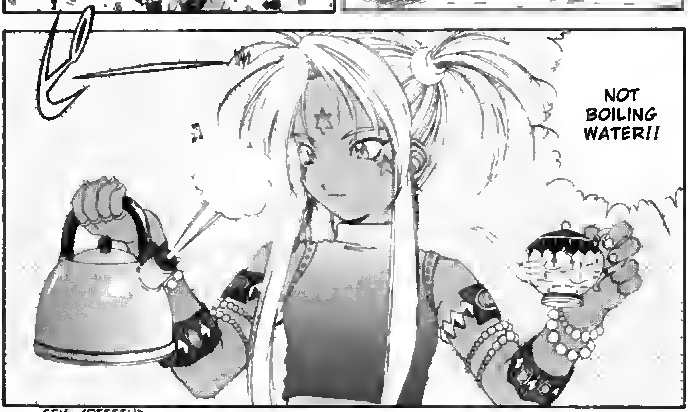
THE GODDESSES WHO HAVE KEPT ME FROM IMPROVING MY RANK...
...WITH ONE SWIPE I CAN TAKE THEM ALL OUT!
SHOW ME ♡
BUT..
WELL
HA
SHOW ME!

I C/N'T LOOK INTO THOSE EYES!
Y-Y-Y-Y-YES!
HERE... YOU PUT YOUR MOUTH...
MOUTH
GWAH!
JUST DO IT QUICKLY! ♡
SFX: <DON>

LET ME OUT QUICKLY!
HA HA HA LOOKS FUN, DOESN'T IT.
SHAKE! WOBBLE!


WAAA, WHAT ARE YOU DOING!

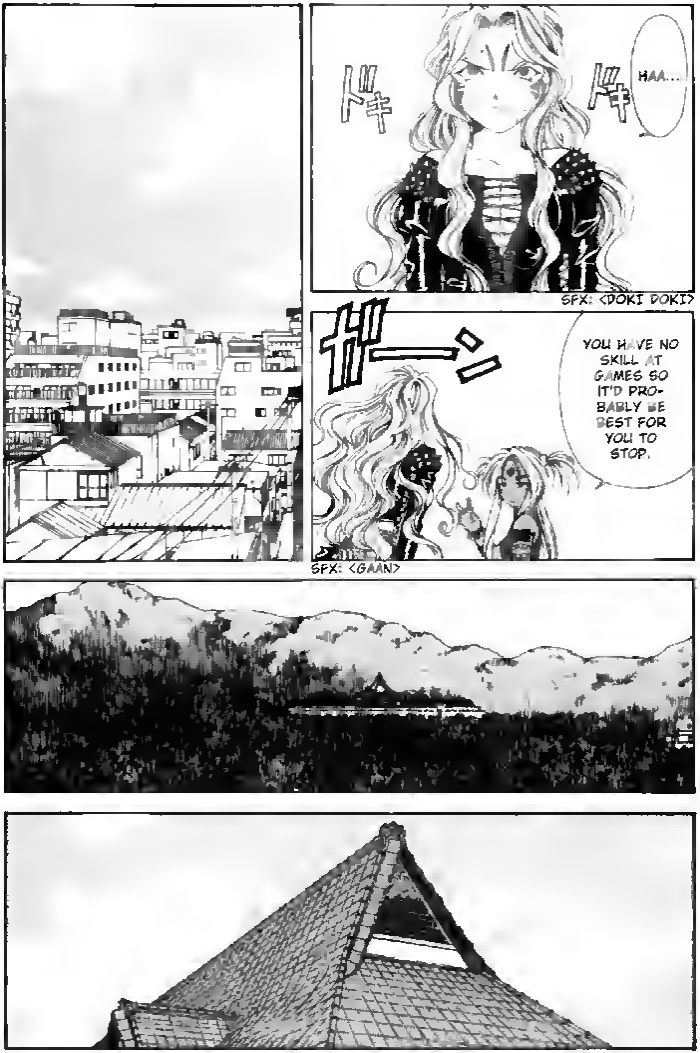

IF YOU PUT HOT WATER ON IT AND RUB IT THREE TIMES...
HOW SHOULD I DO THAT?


NOT BOILING WATER!!

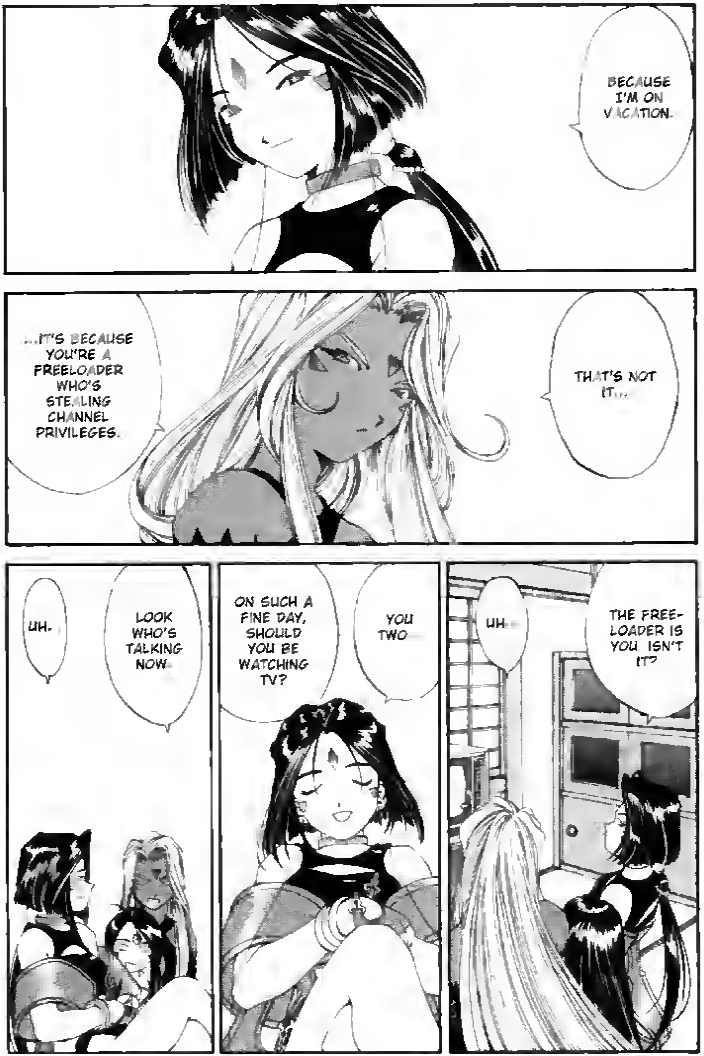
SFX <PIIIIH>

NOT WHAT I MEANT...
OH, IT WAS FUN
HOW IS IT? HAA HAA...
BUT THERE'S STILL A DISAPPOINTING STUMBLING BLOCK
WHO'D PUT THEIR MOUTH ON SOMETHING LIKE THIS?
IMPOSSIBLE! I'LL...

AH, YOU DON'T HAVE A BIT OF ELEGANCE.
THAT'S NOT ITS REAL STRENGTH ...!
I'VE THOUGHT OF A GREAT IDEA
SO-O-O...
I'LL JUST SAY ONE THING.
THAT'S RIGHT
COME WITH ME
HAA

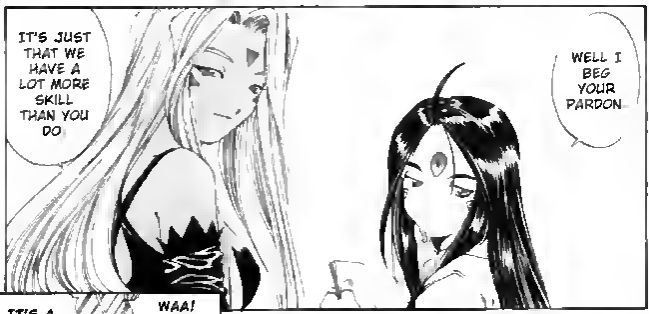

ドキ
ドキ
HAA...
SFX: <DOKI DOKI>
ガーン
YOU HAVE NO SKILL AT GAMES SO IT'D PROBABLY BE BEST FOR YOU TO STOP.
SFX: <GAAN>

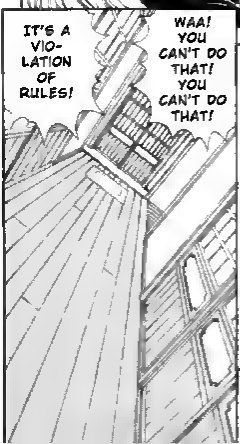
YES?
UM...
WHY IS IT THAT YOU GET TO WATCH WHAT YOU WANT ON TV?


BECAUSE I'M ON VACATION.
THAT'S NOT IT...
...IT'S BECAUSE YOU'RE A FREELOADER WHO'S STEALING CHANNEL PRIVILEGES.
UH.
LOOK WHO'S TALKING NOW.
ON SUCH A FINE DAY, SHOULD YOU BE WATCHING TV?
YOU TWO...
UH...
THE FREE-LOADER IS YOU ISN'T IT?

FINE
WE'LL PLAY FIVE ROUNDS, OKAY?
SFX: <DANH>
URD AND I BOTH HAVE 12 POINTS,
SO IT'S A TIE!
PEORTH HAS 232 POINTS

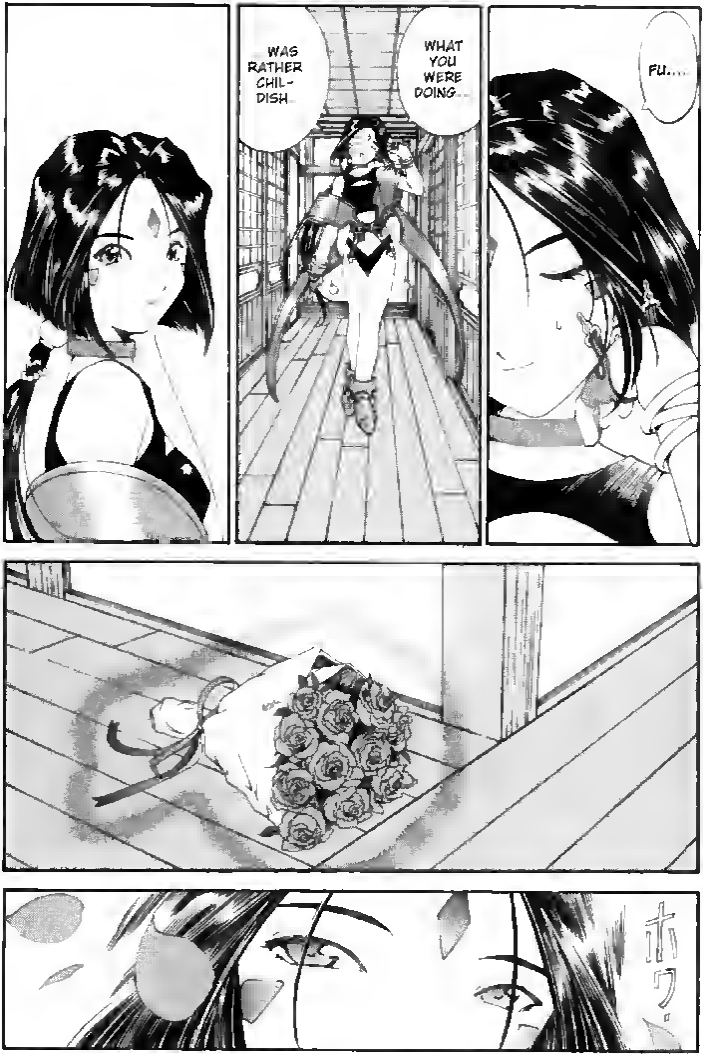
IT'S A LIE! IT'S A TRICK! IT'S A CONSPIRACY! IT'S CHEATING!


IT'S JUST THAT WE HAVE A LOT MORE SKILL THAN YOU DO.
WELL I BEG YOUR PARDON.

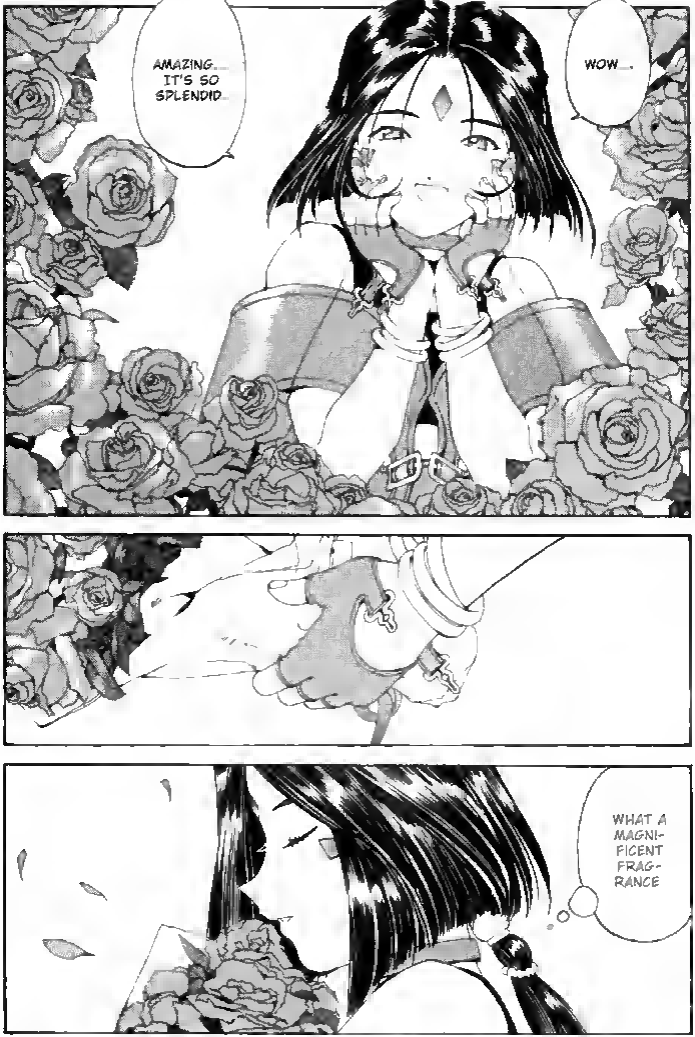

IT'S A VIO-LATION OF RULES!
WAA! YOU CAN'T DO THAT! YOU CAN'T DO THAT!

!!

SFX <GYORO>

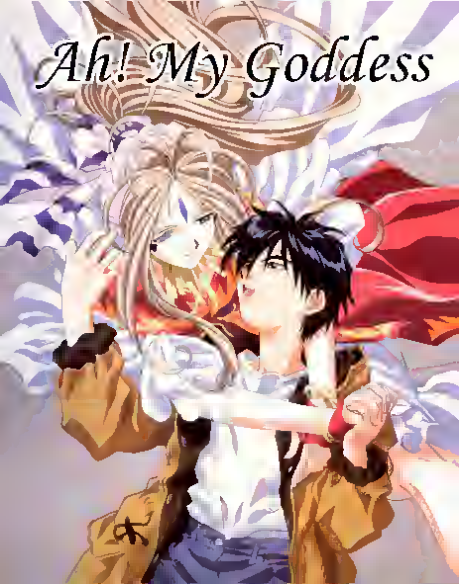


SFX <HOO>


AMAZING... IT'S SO SPLENDID
WOW...
WHAT A MAGNI-FICENT FRAG-RANCE

CHAPTER 139 / END

AH! MY GODDESS
NIGHTINGALE


Ah! My Goddess

chapter.140

THE MORISATO RESIDENCE IS EMPTY

SKIP! SKIP!
WILD IS RED!
REVERSE! REVERSE!
UNO!
♫
WILD DRAW FOUR!
NIYA!
GO ON, PUT DOWN A RED CARD.
.....

SFX <PISHON>

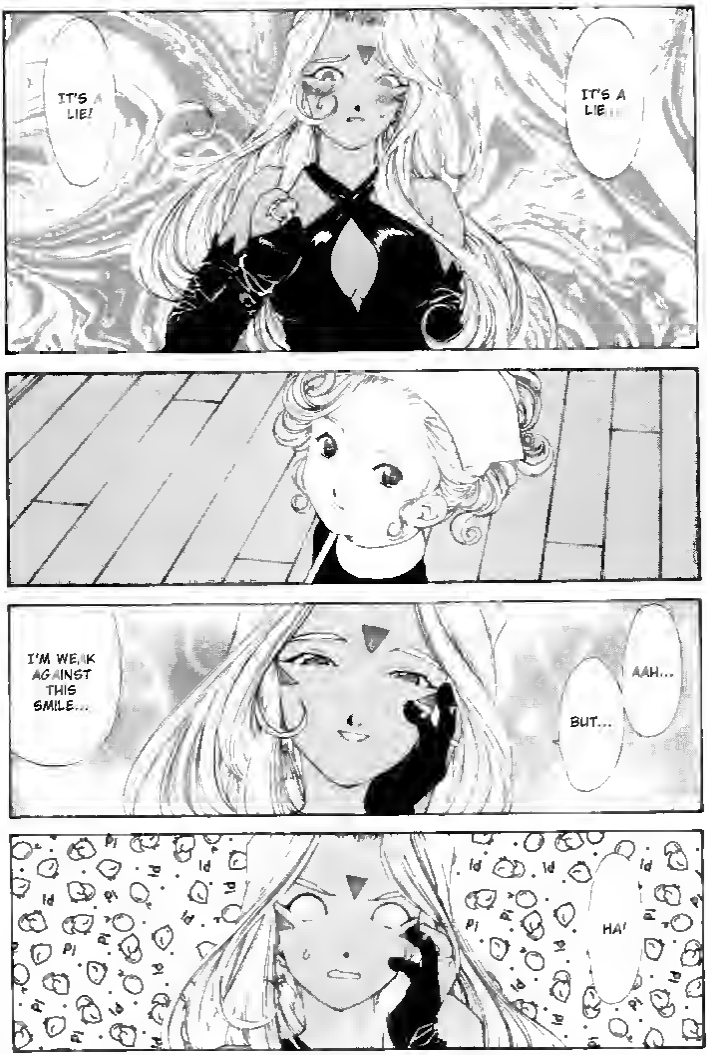
* A PARODY OF "HANA TO YUME", A POPULAR SHOUJO COMICS MAGAZINE

SFX <GYUU>

MW..H
♡
SKULD, WHILE YOU'RE...

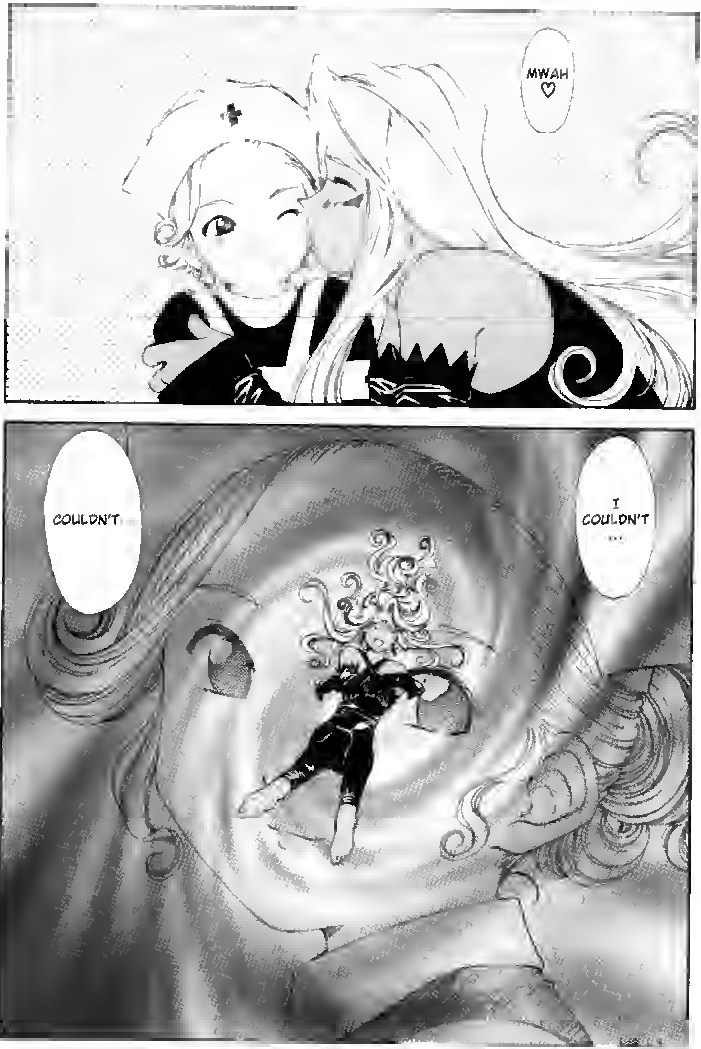
ぎょぎょう
SFX <GYUGUYUH>
NOT POS-SIBLE
THAT'S
SUCH A THING DOESN'T EXIST...
IT CAN'T BE!
BE-CAUSE...

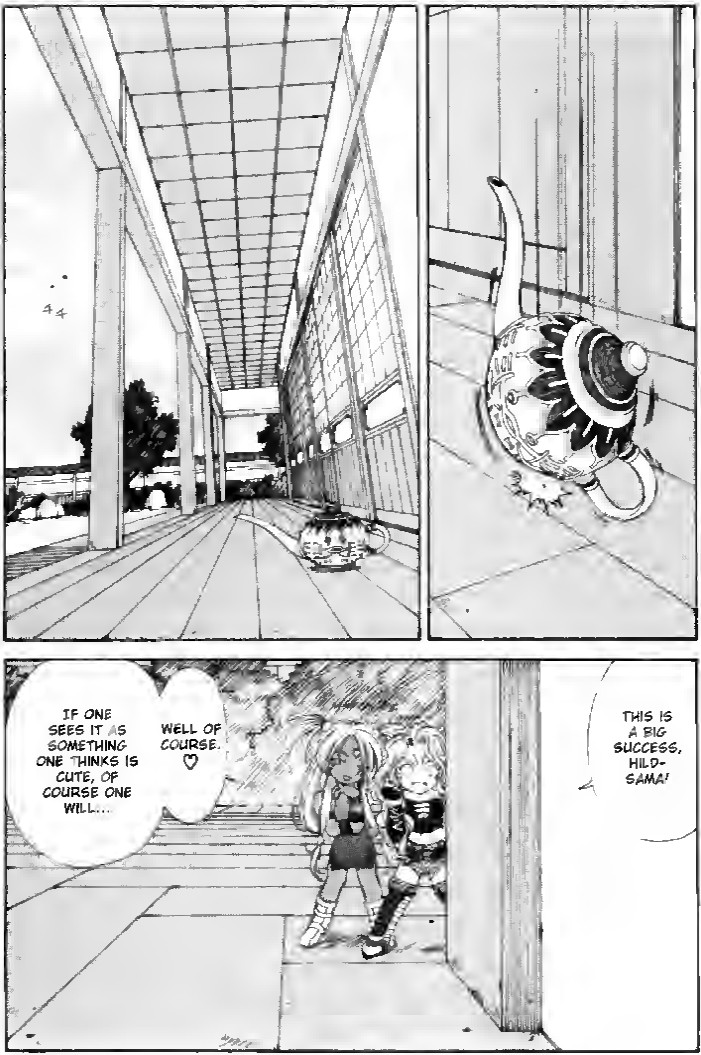
MENZHOLATUM MENZHOLATUM MENZHOLATUM


IT'S A LIE!
IT'S A LIE!!
I'M WEAK AGAINST THIS SMILE...
AAH...
BUT...
HA!

SUCH A THING DEFINITELY DOESN'T EXIST!
IT'S A TRAP! THAT'S IT!
GET A HOLD OF YOURSELF, MYSELF!
IT MUST BE THAT MARA!
OR EVEN...
HILD!

SWEET SMILE
I CAN'T
CAN'T
SFX <MELT>


MWAH ♡
I COULDN'T ...
COULDN'T

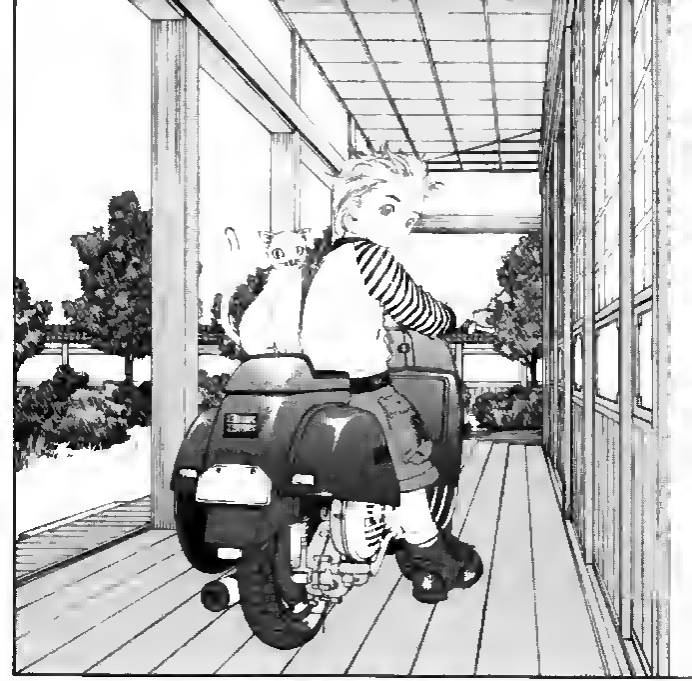

44
IF ONE SEES IT AS SOMETHING ONE THINKS IS CUTE, OF COURSE ONE WILL...
WELL OF COURSE. ♡
THIS IS A BIG SUCCESS, HILD-SAMA!

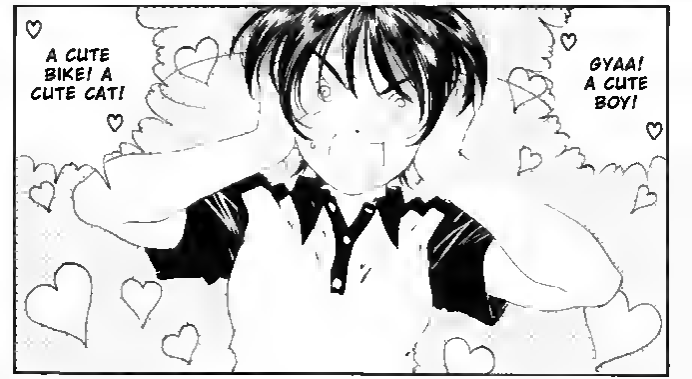
YOU DON'T UNDERSTAND, DO YOU?
BUT TO THINK THAT EVEN URD WOULD FALL FOR SUCH A TRICK...
AT THE SAME TIME IT BECOMES YOUR BIGGEST WEAKNESS.
LOVING SOMETHING MAKES IT VALUABLE, BUT...
ESPECIALLY IF THAT LOVE IS DEEP...

SFX: <GYURN!?>
THIS IS BAD!
HAA...
!!
SFX: <GARAGARA>
I'M ALMOST SURE IT WAS HERE SOME-WHERE.
SORRY, PLEASE WAIT A SECOND.

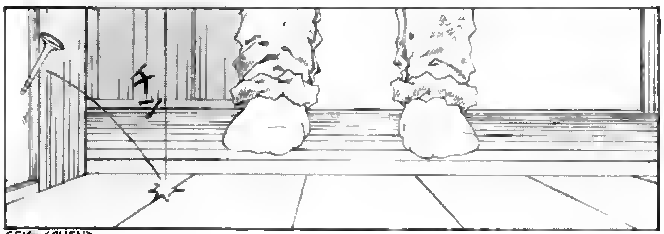
OH, DON'T WORRY ABOUT IT.
I WILL PUT SOME TEA ON.
I'M SORRY! I JUST NEED TO BORROW IT A SECOND
...

IT'S AWFULLY QUIET...
?
WOW!
IS EVERY-ONE OUT?

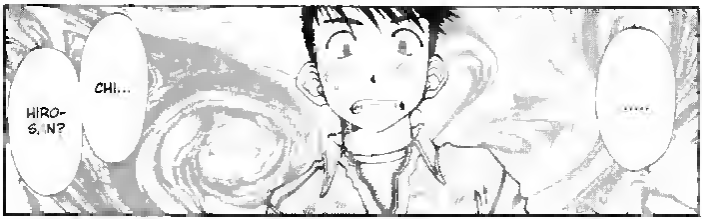



A CUTE BIKE! A CUTE CAT!
GYAA! A CUTE BOY!

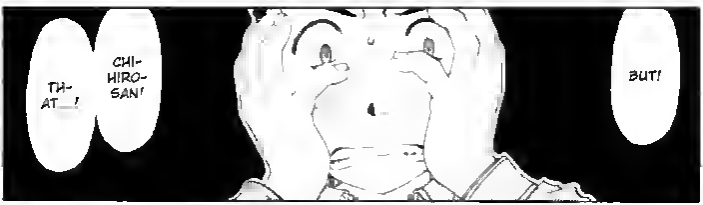
WHERE'D SHE GO?
HUH?
VALVE
CHIHIRO-SAN, WE HAD ONE!
CHIHI
GEH!



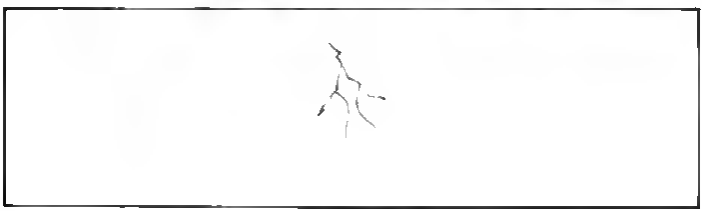
SFX <CHIN>


HIRO-S_N?
CHI...
.....

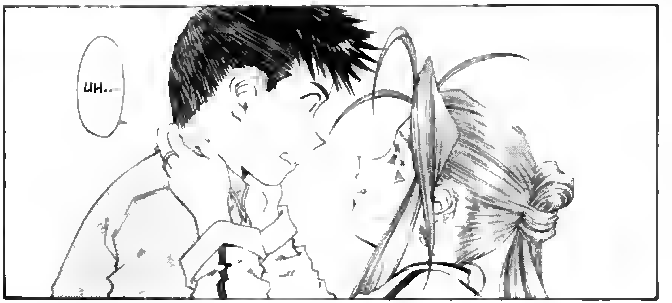
DON'T BOTHER ME...
HMM?


TH-AT__!
CHI-HIRO-SAN!
BUT!

MM....

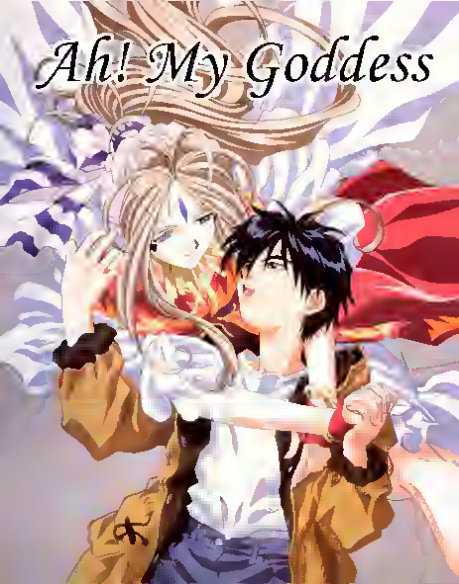


SHE'S GONE
SFX <HYUH!>
WHOA!

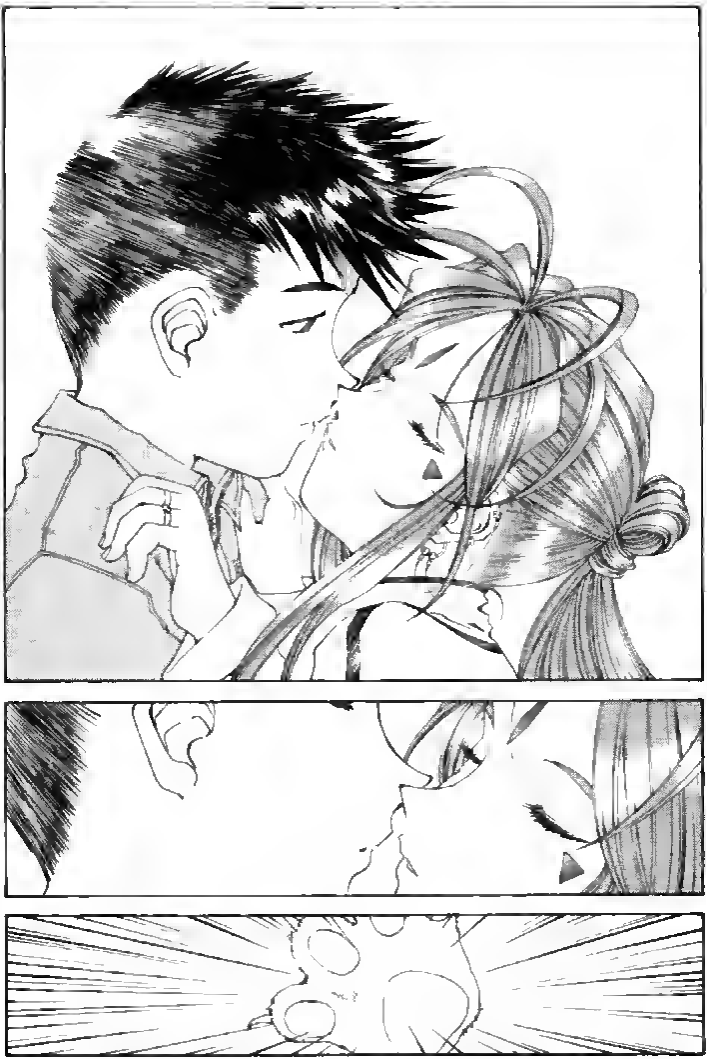

UH...

WHAT WERE THEY DOING?
BELLDANDY AND CHIHIRO-SAN...
AND WHERE DID CHIHIRO-SAN GO...?
IT'S STRANGE ...
FOR BELL-DANDY TO DO SOME-THING LIKE THIS...

...
AM I...
WHAT AM I...


Ah! My Goddess

chapter.141
THE THING HER EYES REFLECT



HABUWA!
CAT KICK!
SFX:<DOK!>
STOP THIS FOOLISHNESS!
THAT'S NOT BELLDANDY
THAT THING!

MEOW!

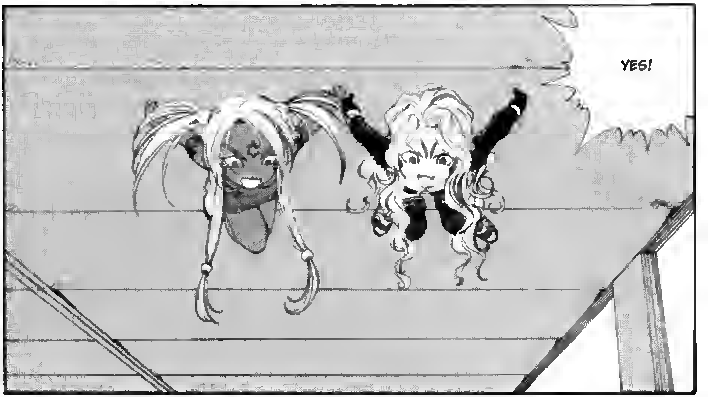
SFX.<HYUU>
I GUESS IT ISN'T BELLDANDY ...
...!!
JUST DO IT ALREADY!
BU!
SFX.<DOKA>

IT FEELS LIKE I DIDN'T USE MY REAL POWER...
I GUESS I HAD TO SPEND SOME EFFORT...
SFX <KYUUUN>
YES EVERYTHING'S ALL RIGHT!
MAA-CHAN, DO YOU KNOW WHAT TO SAY IN TIMES LIKE THIS?

AH!
THE TEA'S READY!
CHIHIRO -SAN!
LET'S HIDE!

HOW CUTE

OH...


YES!

YES YES!
YES!
?
HUH?
SFX: KURU

♪
WHAT COULD SHE BE DOING?
I HAVE A BAD FEELING ABOUT THIS...
SFX <JYAAAA>

……
……
YEAH, HOT WATER …
HOT WATER …
I'LL MAKE YOU PRETTY, OKAY?
SFX <KYUUUKYUU>
SFX <JYABOJYABO>

WHOA!
MEOW

WHAT ARE YOU DOING?
...EVERY-BODY...
BELLDANDY
MEOW
THE CUTE BOY RIDING THE BIKE AND THE WHITE CAT
THE ROSES
THE ROCKET
HUH? WHERE'S NIGHTINGALE

ナルガ

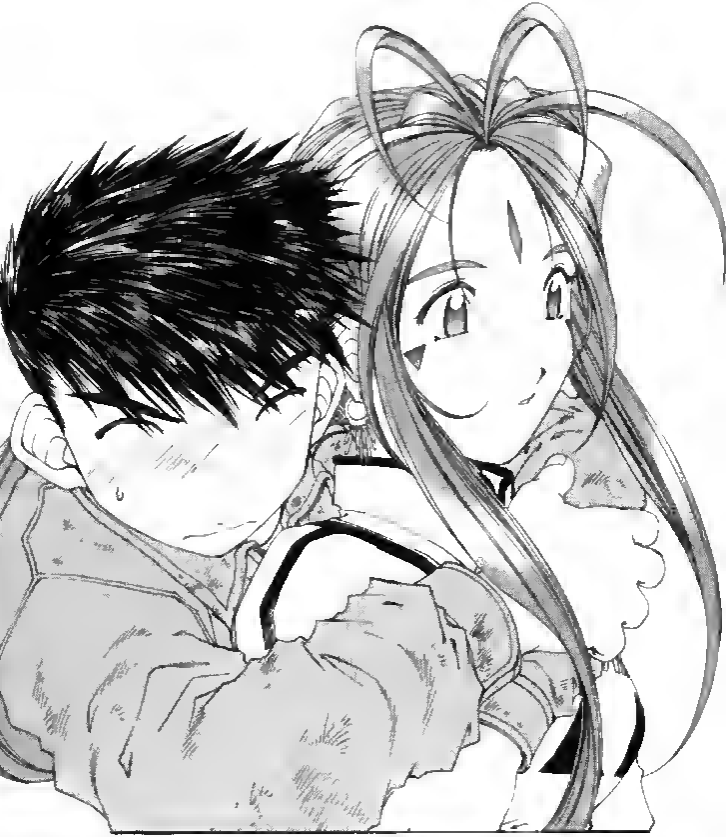
WHAT'S GOING ON?
PROBABLY THERE'S TOO MANY TARGETS, SO IT'S OVERLOADING
OVERLOAD!
WHAT'S WRONG, MAA-CHAN?

Y-YES!
MAA -CHAN...
.....
... IT TRIES TO DECIDE HOW TO APPEAR AND EXPLODES!
WHEN IT OVERLOADS ...
ゴーン
SAY THOSE THINGS FASTER!
SFX <GON>

?
WHAT'S WRONG?
EVERY-ONE...
EVERYBODY GET A HOLD OF THEM...
THIS IS DEFINITELY SOME TRICK OF THE DEMONS!

HEY HEY HEY!
UFUFUFUN ♡
?
?
?
?
BELLDANDY, TAKE THAT OUTSIDE!

BUT... I REALLY DON'T WANT TO SAY THIS.
.....
!
HEY...
YES?
BELLDANDY



SFX:<GO>

NOW!

WHOA!

HA!

SKULD! BLOW IT UP WITH A BOMB!
PEORTH, YOU DO SOMETHING!
IT LOOKS LIKE MY SISTER AND THE ROCKET!
I CAN'T DO THAT!
NOW THAT WE GOT IT OUTSIDE WHAT ARE WE GOING TO DO?
BUT I CAN'T DO ANYTHING!
DO IT YOURSELF!
YOU DO IT!
YOU DO IT!

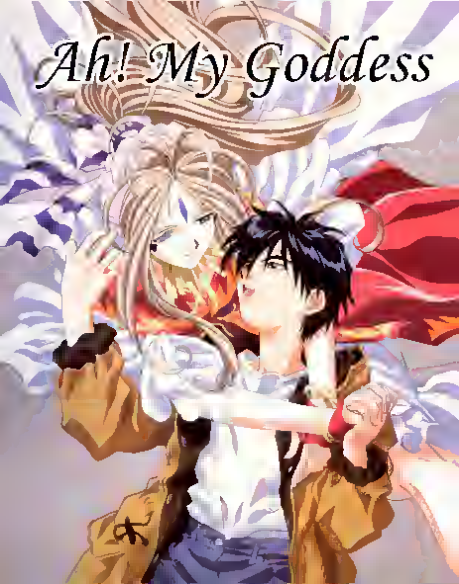
NUMBER ONE!
WELSPER'S REMAINING HIDDEN POWERS
SFX <GONG
CAT LASER!

HEY ...
WHAT WAS IT... THAT BELLADONDY SAW IT AS?
WHO KNOWS ?
IT WAS LIKE SHE SAW IT AS THE LAMP THE ENTIRE TIME, HUH.

SOMEBODY WHO LOVES IN SUCH A STRANGE WAY LIKE BELL-CHAN WOULD SEE IT THAT WAY...
GYAA!
TROUBLE WILL BEFALL!
YOU KNOW WHAT TO SAY IN TIMES LIKE THIS?
HILD -SAMA.
HA...
WHEN THE SCHEMER SCHEMES...

SFX <BAN BAN>

HA
SLEEPING POWDER
FROM HERE WE'LL JUST SLEEP...
IT'S OKAY...
SLEEPING POISON
NOSTALGIC
HUH?
THIS IS... WHAT DO I SAY, HUH.
AH, WHAT SHOULD I SAY?
WHAT WAS THAT INCREDIBLE THING I SAW!
MORISATO -KUN, I WAS AWAKE, WASN'T I!
AH WELL.


Ah! My Goddess

AA! MEGAMI-SAMA PROJECT

VOLUME 15 CHAPTER 86
TO
VOLUME 22 CHAPTER 141

COORDINATOR : HEMISH
SCANNER : ICHIJO
TRANSLATOR : EDWARD CHAN
EDITORS : HEMISH
BNU
GUITARLICKS

WELL FOLKS, THIS PROJECT WHICH STARTED DURING SUMMER 2001 WASN'T THAT EASY I WAS THE ONLY ONE EDITING, BUT IT WASN'T THAT BAD. I WAS HAVING FUN BUT THEN SCHOOL STARTED AND I DIDN'T HAVE TIME TO EDIT, I'M SORRY ABOUT THE PERIOD WHERE THE PROJECT LITERALLY STALLED. BUT I GOT SOME HELP IN THE LAST VOLUMES, THAT'S WHY IT GOT RELEASED SO FAST IN THE END. NOW, AT THIS DATE, OCTOBER 13TH, 2001, VOLUME 22 IS THE LAST ONE RELEASED. SOURCES ARE TELLING ME THIS IS THE LAST VOLUME SINCE IT WAS RELEASED MONTHS AGO AND NOTHING NEW WAS RELEASED DURING THIS PERIOD. OTHER SOURCES ARE TELLING ME CHAPTERS ARE STILL BEING RELEASED IN THE "AFTERNOON" MAGAZINE BACK IN JAPAN AND THAT VOLUME 23 (KIND OF A PACKAGE FOR THOSE CHAPTERS) IS DUE LATER THIS MONTH AND IT WON'T BE THE LAST VOLUME EITHER. SO WE CAN ONLY PRAY THAT MORE VOLUMES!! YOU CAN BE SURE THAT IF MORE VOLUMES ARE RELEASED, I'LL TRY TO FIND A SCANNER AND TRANSLATIONS TO EDIT THEM SINCE I'M A BIG AA! MAGAMI-SAMA FAN.

SPECIAL THANKS:

GUITARLICKS HELPED ME WITH SOME EDITING TECHNIQUES, AND HE DID A FEW CHAPTERS TOO. SINCE HE'S A BIG FAN HE DID ONE CHAPTER IN FEW HOURS ONE TIME WHICH IS A FIRST FOR HIM :)

BNU HELPED ME A LOT IN THE END BY DOING EVEN 5 CHAPTERS IN ONE DAY. THAT HELPED ME A LOT SINCE I DIDN'T HAVE TIME TO EDIT MUCH.